

# Heut triumphirn die Engelein

anonym (Gothaer Cantional)

5

1. Heut tri-um-phiern die En-ge-lein in him-me-li-schen  
und sin-gen Lob dem Je-su-lein zu Beth-le-hem ge-

2. O Je-su-lein von Rat und Tat, ein Held herr-lich und  
Nie-mals es dir ge-feh-let hat, weil Du an Weis-heit

1. Heut tri-um-phiern die En-ge-lein in him-me-li-schen  
und sin-gen Lob dem Je-su-lein zu Beth-le-hem ge-

2. O Je-su-lein von Rat und Tat, ein Held herr-lich und  
Nie-mals es dir ge-feh-let hat, weil Du an Weis-heit

1. Heut tri-um-phiern die En-ge-lein in  
und sin-gen Lob dem Je-su-lein zu  
2. O Je-su-lein von Rat und Tat, ein  
Nie-mals es dir ge-feh-let hat, weil

1. Heut tri-um-phiern die En-ge-lein in him-me-li-schen Cho-ren,  
und sin-gen Lob dem Je-su-lein zu Beth-le-hem ge-bo-ren,  
2. O Je-su-lein von Rat und Tat, ein Held herr-lich und präch-tig,  
Nie-mals es dir ge-feh-let hat, weil du an Weis-heit mäch-tig,

1. Heut tri-um-phiern die En-ge-lein in  
und sin-gen Lob dem Je-su-lein zu  
2. O Je-su-lein von Rat und Tat, ein  
Nie-mals es dir ge-feh-let hat, weil

1. Cho-ren, in him-me-li-schen Cho-ren, in him-me-li-schen Cho-ren.  
bo-ren, zu Beth-le-hem ge-bo-ren, zu Beth-le-hem ge-bo-ren.

2. präch-tig, ein Held herr-lich und präch-tig, ein Held herr-lich und präch-tig.  
mäch-tig, weil Du an Weis-heit mäch-tig, weil Du an Weis-heit mäch-tig.

1. Cho-ren, in him-me-li-schen Cho-ren.  
bo-ren, zu Beth-le-hem ge-bo-ren.  
2. präch-tig, ein Held herr-lich und präch-tig.  
mäch-tig, weil Du an Weis-heit mäch-tig.

1. him-me-li-schen Cho-ren, Cho-ren.  
Beth-le-hem ge-bo-ren, ge-bo-ren.  
2. Held herr-lich und präch-tig, präch-tig.  
du an Weis-heit mäch-tig, mäch-tig.

1. in him-me-li-schen Cho-ren.  
zu Beth-le-hem ge-bo-ren.  
2. ein Held herr-lich und präch-tig.  
weil Du an Weis-heit mäch-tig.

1. him-me-li-schen Cho-ren, in him-me-li-schen Cho-ren.  
Beth-le-hem ge-bo-ren, zu Beth-le-hem ge-bo-ren.  
2. Held herr-lich und präch-tig, ein Held herr-lich und präch-tig.  
Du an Weis-heit mäch-tig, weil Du an Weis-heit mäch-tig.

(Gothaer Cantional), Heut triumphirn die Engelein

1. Dass Ehr sei Gott im höch - sten Thron, den Men-schen Fried auf Er - den,  
2. Wir bit-ten dich, schaff du auch Rat zu al - len bö - sen Zei - ten,

1. Dass Ehr sei Gott im höch - sten Thron, den Men-schen Fried auf Er - den,  
2. Wir bit-ten dich, schaff du auch Rat zu al - len bö - sen Zei - ten,

1. Dass Ehr sei Gott im höch - sten Thron, den Men-schen Fried auf Er - den,  
2. Wir bit-ten dich, schaff du auch Rat zu al - len bö - sen Zei - ten,

1. Dass Ehr sei Gott im höch - sten Thron, den Men-schen Fried auf Er - den,  
2. Wir bit-ten dich, schaff du auch Rat zu al - len bö - sen Zei - ten,

1. Dass Ehr sei Gott im höch - sten Thron, den Men-schen Fried auf Er - den,  
2. Wir bit-ten dich, schaff du auch Rat zu al - len bö - sen Zei - ten,

1. Gott sei ver - söhnt durch sei - nen Sohn, wel - chen er Mensch ließ wer -  
2. wenn Un - glück o - der Not uns naht, wollst treu - lich uns ge - lei -

1. Gott sei ver - söhnt durch sei - nen Sohn, wel - chen er Mensch ließ wer -  
2. wenn Un - glück o - der Not uns naht, wollst treu - lich uns ge - lei -

1. Gott sei ver - söhnt durch sei - nen Sohn, wel - chen er Mensch ließ wer -  
2. wenn Un - glück o - der Not uns naht, wollst treu - lich uns ge - lei -

1. Gott sei ver - söhnt durch sei - nen Sohn, wel - chen er Mensch ließ wer -  
2. wenn Un - glück o - der Not uns naht, wollst treu - lich uns ge - lei -

1. Gott sei ver - söhnt durch sei - nen Sohn, wel - chen er Mensch ließ wer -  
2. wenn Un - glück o - der Not uns naht, wollst treu - lich uns ge - lei -

Quelle: Cantionale Sacrum, Das ist, Geistliche Lieder, von Christlichen und Trostreichen Texten, Mit 3. 4. 5. oder mehr Stimmen unterschiedlicher Autorum : Für die Fürstliche Land- und andere Schulen im Fürstenthumb Gotha, Auff gnädige Fürstl. Verordnung in dieses bequeme Format zusammen gebracht und gedruckt zu Gotha im Jahr 1646 Erster Theil, Welcher in sich begreiffet Fest-Gesänge  
Bayerische Staatsbibliothek digital  
Permalink: <http://www.mdz-nbn-resolving.de/urn/resolver.pl?urn=urn:nbn:de:bvb:12-bsb10592497-8>

Um eine kleine Terz nach unten  
transponiert

originale Schlüssel:

Cantus 1      Cantus 2      Altus      Tenor      Basis

C.1, Takt 10, 1. Note: in der Vorlage h (d.h. in Originaltonart d)

Hemiohlenklammern wurden gesetzt, wo im Original die Noten (im jeweils zweiten Takt) geschwärzt waren.

(Gothaer Cantional), Heut triumphirn die Engelein

22

1. den. Drum singt das Al - le - lu - ja rein, das fröh - lich tut er - schal - len,  
2. ten. Dein ar - me Chri - sten - heit be - wahr vor Küm - mer - nis und Lei - den,

30

1. bei uns sich selbst Gott stel - let ein; O wohl uns Men - schen al - len!  
2. ver - leih zum lie - ben Neu - en Jahr uns neu - en Trost und Freu - den.

© Copyright 2016 by cpdl. Editor: Gerhard Weydt This edition can be fully distributed, duplicated, performed, and recorded

Textfassung Strophe 2: Gerhard Weydt

Originaltext in Originalorthographie:

1. Heut triumphirn die Engelein / in himmelischen Choren /  
und singen Lob dem JEsulein / zu Bethlehem geboren /  
Dass Er sey Gott im höchsten Thron / den Menschen Fried auff Erden /  
Gott sey versöhnt durch seinen Sohn / welchen er Mensch ließ werden /  
drumb singt das Alleluja rein / das frölich thut erschallen /  
bey uns sich selbst GOtt stellet ein / O wol uns Menschen allen!

2. O JEsulein von Rath und That / ein Held herrlich und prächtig /  
Niemals es dir gefehlet hat / weil Du an Weißheit mächtig /  
Wir bitten dich / schaff du auch Rath / zu diesen bösen Zeiten /  
da uns der Feind umbgeben hat / mit List auff beyden Seiten /  
dein liebes Wort die Windelein / da du ewig zu finden /  
uns zu rauben / O JEsulein / das Bündnis thu auffbinden.

3. Ach du hertzlie=bes JEsulein / wir bitten gleichermassen /  
Weil du bist un=ser Brüderlein / wollst uns ja nicht verlassen /  
Kein Bruder je den andern läst / sondern tut bei jhm stehen:  
Drumb thu du auch bey uns das best / thu so lang nicht zu sehen/  
wie jetzt dein arme Christenheit / so viel Unfall muss leiden,  
verleyh zum lieben Newen Jahr uns newen Trost und Frewde.